



Rehma  
Language • Content • Community

ابھی نہیں۔ ابھی نہیں

**Original Publisher:** Pratham Books

**Author:** Rohini Nilekani

**Illustrator:** Ruchi Shah

**Translator:** Sheen Bano

پڑھنے کا معیار |

میں نے انجی سے پوچھا، ”کیا میں کچھ لڈو کھا سکتا ہوں؟“  
ابھی نہیں بیٹا، شاید کل تک۔ لیکن میں کل تک انتظار نہیں کر  
سکتا۔





میں نے ارجا سے پوچھا، ”میں اپنے دوستوں کے کھیلنے جاؤں؟“  
”ابھی نہیں، بیٹا۔ سو کر اُٹھنے کے بعد، شاید؟“





میں نے ماں سے پوچھا، ”کیا میں یہ نئے کپڑے پہن سکتا ہوں؟“  
”ابھی نہیں، بیٹا۔ جب ہم باہر جائیں گے تب پہن سکتے ہو۔“  
لیکن میں تب تک انتظار نہیں کرنا چاہتا جب ہم باہر جائیں گے۔



میں نے پایا سے پوچھا، ”کیا میں وہ اچھا سا ڈبہ کھول کر دیکھ سکتا ہوں؟“

”ابھی نہیں، ابھی نہیں۔ تمہیں انتظار کرنا ہوگا۔  
”لیکن میں اب اور انتظار نہیں کرنا چاہتا۔“





بڑے لوگ ہمیشہ یہ کیوں کہتے ہیں، “ابھی نہیں، ابھی نہیں؟”  
اُس رات میں سب سے غصہ ہو کر سو گیا۔



اگلی دن میں صبح جلدی اُٹھ کر باورچی خانہ میں گیا۔  
اجھی نے کہا، ”اب تم یہ لڈو کھا سکتے ہو۔“





اجا نے کہا، ”اب ہم کرکٹ کھیل سکتے ہیں۔“  
ماں نے کہا۔ ”تم اب یہ نئے کپڑے پہن سکتے ہو۔“  
پاپا نے کہا، ”اب تم یہ ڈبہ کھول کر دیکھ سکتے ہو۔“  
اور سب نے ایک ساتھ کہا، ”سال گرہ مبارک ہو۔“  
! ”ارے.... آج میرا برتھ ڈے ہے۔“ میں حیران ہوا۔



### Story Attribution:

This story: انجھی نہیں۔ انجھی نہیں is translated by [Sheen Bano](#). The © for this translation lies with REHMA, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Not Now, Not Now!', by [Rohini Nilekani](#). © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Boy's face looking out of a circular frame](#), by [Ruchi Shah](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy, grandmother and laddoos](#), by [Ruchi Shah](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Children holding hands and playing](#), by [Ruchi Shah](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy standing next to shirt and cap](#), by [Ruchi Shah](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boy, with father and a gift box](#), by [Ruchi Shah](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy lying in bed at night](#), by [Ruchi Shah](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy and grandmother with laddoos](#), by [Ruchi Shah](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Family surrounding a birthday cake](#), by [Ruchi Shah](#) © Pratham Books, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# ابھی نہیں۔ ابھی نہیں (Urdu)

ایک جھوٹا لڑکا لڈو کھانا چاہتا ہے، کھیلنا چاہتا ہے، لیکن سب مناکرتے ہیں۔ دوسرے دن اسکو برتھ ڈے سرپرائز جو دینا ہے۔

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!